

**RAADETS FORORDNING (EOEF) Nr. 2137/85
af 25. juli 1985
om indfoerelse af europaeiske oekonomiske firmagrupper (EOEFG)**

RAADET FOR DE EUROPÆISKE
FAELLESKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 235,
under henvisning til forslag fra Kommissionen (1),
under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (2),
under henvisning til udtalelse fra Det økonomiske og sociale Udvalg (3), og
ud fra følgende betragtninger:

En harmonisk udvikling af den økonomiske virksomhed og en varig og afbalanceret ekspansion i Fællesskabet som helhed afhaenger af, at der etableres et fælles marked, som fungerer tilfredsstillende og byder paa vilkaar svarende til vilkaarene paa det nationale marked; gennemfoerelsen af dette marked og styrkelsen af dets enhed goer det navnlig oenskeligt, at der for fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder skabes et retsgrundlag, som letter tilpasningen af deres aktiviteter til de økonomiske vilkaar i Fællesskabet; det er i dette oejemed noedvendigt, at disse fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder rent faktisk kan samarbejde paa tvaers af landegraenser; et saadant samarbejde kan stoede paa vanskeligheder af retlig, skattemaessig eller psykologisk karakter; indfoerelsen af et hensigtsmaessigt juridisk instrument paa faellesskabsplan i form af en europaeisk økonomisk firmagruppe vil bidrage til gennemfoerelsen af ovennaevnte maalsaetninger og synes derfor noedvendig;

traktaten indeholder ikke saerlig hjemmel for udarbejdelse af et saadant juridisk instrument; firmagruppens evne til at tilpasse sig de økonomiske vilkaar boer sikres ved en udstrakt handlefrihed for medlemmerne til at tilrettelaegge deres kontraktlige forbindelser og gruppens interne organisation;

gruppen adskiller sig fra et selskab hovedsagelig ved sit formaal, som udelukkende er at lette eller udvikle medlemmernes økonomiske aktivitet, saaledes at de kan oege deres egne resultater; paa grund af denne medvirkende karakter skal gruppens virksomhed knyttes til medlemmernes økonomiske aktiviteter, men ikke traede i stedet for disse, og gruppen kan under hensyn hertil for eksempel ikke selv udoeve et liberalt erhverv over for tredjemand, idet begrebet økonomisk aktivitet skal forstaas i sin bredeste betydning;

der boer vaere saa bred adgang til gruppen som muligt for fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder under hensyn til denne forordnings endemaal; forordningen er dog ikke til hinder for anvendelse paa nationalt plan af retsregler og/eller etiske regler for udoevelse af en aktivitet eller et erhverv;

denne forordning giver ikke i sig selv ret til at deltage i en gruppe, selv om de betingelser, der er fastsat i forordningen, er opfyldt;

forordningens bestemmelser om muligheden for, af hensyn til offentlige interesser, at forbyde eller begrænse deltagelse i en gruppe beroer ikke de retsregler i medlemsstaterne, der vedroerer udoevelse af virksomhed, og som kan foreskrive yderligere forbud eller begrænsninger eller paa anden maade paabyde kontrol eller tilsyn med deltagelse i en firmagruppe af fysiske personer, selskaber eller andre retlige enheder, eller enhver kategori heraf;

gruppen skal for at kunne opfylde sit formaal have selvstaendig retsevne, og det skal bestemmes, at et organ, der retligt er adskilt fra medlemmerne af gruppen, skal repraesentere gruppen over for tredjemand;

beskyttelsen af tredjemand kraever en hoej grad af offentlighed samt medlemmernes ubegraensede og solidariske haeftelse for gruppens gaeld, herunder gaeld i forbindelse med skatter og afgifter samt social sikring, uden at dette princip dog beroerer retten til ved en saerlig kontrakt mellem gruppen og en tredjemand at aftale, at denne haeftelse ikke gaelder eller er begraenset for flere af dens medlemmer for en bestemt gaeldsforpligtelse;

spoergsmaal om fysiske personers status samt rets- og handleevne og juridiske personers rets- og handleevne er underlagt den nationale lovgivning;

der boer fastsaettes regler for gruppens egne grunde til oploesning, idet der dog henvises til nationale retsregler for likvidation og afslutning af denne;

gruppen er omfattet af bestemmelserne i den nationale ret om insolvens og betalingsstandsning, og disse bestemmelser kan omhandle andre aarsager til oploesning af gruppen;

det bestemmes i forordningen, at det kun er de enkelte medlemmer af gruppen, der skal svare skat af resultatet af gruppens virksomhed; herudover er det den nationale skattelovgivning, som finder anvendelse; blandt andet for saa vidt angaar fordeling af den oekonomiske gevinst, skattemaessige procedurer og alle forpligtelser, som medlemsstaternes skattelovgivning paalaegger;

for de omraader, der ikke er omfattet af denne forordning, gaelder medlemsstaternes retsregler og faellesskabsretten, for eksempel for saa vidt angaar:

- det social- og arbejdsretlige omraade,
- der konkurrenceretlige omraade,
- omraadet for intellektuel ejendomsret;

gruppens virksomhed er undergivet medlemsstaternes retsregler for udoevelse af en aktivitet og for kontrol med denne; saafremt en firmagruppe eller dens medlemmer misbruger eller omgaar en medlemsstats lovgivning, kan den paagaeldende medlemsstat ivaerksaette passende sanktioner;

medlemsstaterne kan frit traeffe enhver lovgivningsmaessig eller administrativ foranstaltning, som ikke er i modstrid med raekeviden af og formaalet med denne forordning;

denne forordning skal straks traede i kraft i alle enkeltheder; gennemfoerelsen af visse bestemmelser skal dog udsaettes for at give medlemsstaterne mulighed for forud at indfoere de noedvendige mekanismer til paa deres omraade at registrere grupperne og sikre offentlighed om disses dokumenter; fra datoen for anvendelsen af denne forordning vil de stiftede grupper kunne virke uden restriktioner i territorial henseende -

UDSTEDT FOELGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De europaeiske oekonomiske firmagrupper stiftes paa de betingelser, efter de naermere bestemmelser og med de retsvirkninger, der er fastsat i denne forordning. De, der agter at stifte en saadan firmagruppe, skal med henblik herpaa indgaa en overenskomst og foranstalte den i artikel 6 omhandlede registrering.
2. Den saaledes stiftede firmagruppe har rets- og handleevne til i eget navn at erhverve rettigheder og indgaa forpligtelser af enhver art, afslutte kontrakter eller foretage andre retshandler samt optraede som part i retssager fra tidspunktet for den i artikel 6 omhandlede registrering.
3. Medlemsstaterne afgaar, hvorvidt de firmagrupper, der er optaget i deres registre i medfoer af artikel 6, har status som juridisk person.

Artikel 2

1. Medmindre andet er fastsat i denne forordning, finder den interne lovgivning i den stat, hvor hjemstedet ifølge firmagruppens stiftelsesoverenskomst er beliggende, anvendelse paa stiftelsesoverenskomsten, undtagen med hensyn til spoergsmaal om fysiske personers retlige status samt rets- og handleevne og juridiske personers rets- og handleevne, dels paa gruppens interne organisation.

2. Omfatter en stat flere territoriale enheder, som hver har sine egne retsregler for de i stk. 1 omhandlede forhold, betragtes hver territorial enhed som en stat ved fastlaeggelsen af, hvilken lovgivning der skal anvendes i henhold til denne artikel.

Artikel 3

1. Firmagruppens formaal er at lette eller udvikle medlemmernes oekonomiske aktiviteter samt at forbedre eller oege resultaterne af disse aktiviteter; det er ikke firmagruppens formaal at opnaa oekonomisk gevinst for sig selv. Gruppens virksomhed skal vaere knyttet til medlemmernes oekonomiske aktiviteter og kun vaere af medvirkende karakter i forhold til disse.

2. Firmagruppen maa derfor ikke:

a) direkte eller indirekte udoeve nogen form for ledelse eller kontrol med medlemmernes egne eller andre selskabers aktiviteter, isaer ikke med hensyn til spoergsmaal, der vedroerer personale, finansiering og investering;

b) under nogen omstaendigheder, hverken direkte eller indirekte, besidde nogen form for aktier eller andele i en virksomhed, som er medlem af gruppen; besiddelse af andele eller aktier i en anden virksomhed er kun tilladt i det omfang, dette er noedvendigt for at opfylde firmagruppens formaal, og hvor det sker for medlemmernes regning;

c) beskaeftige mere end fem hundrede loenmodtagere;

d) benyttes af et selskab til at yde laan til lederen af et selskab eller nogen person med tilknytning til denne, saafremt saadanne laan i henhold til medlemsstaternes selskabsretlige bestemmelser er omfattet af restriktioner eller kontrol; en firmagruppe maa heller ikke anvendes til overfoersel af et gode mellem selskabet og en leder eller en person med tilknytning til denne, i videre omfang, end det er tilladt i henhold til medlemsstaternes selskabsretlige bestemmelser. For saa vidt angaar denne bestemmelse omfatter laan enhver transaktion med tilsvarende virkning, og et gode kan vaere loesoere eller fast ejendom;

e) vaere medlem af en anden europaeisk oekonomisk firmagruppe.

Artikel 4

1. Medlemskab af en firmagruppe er forbeholdt:

a) selskaber som defineret i artikel 58, stk. 2, i traktaten om oprettelse af Det europaeiske oekonomiske Faellesskab, samt andre retlige enheder af offentlig- eller privatretlig art, som er stiftet i overensstemmelse med en medlemsstats lovgivning, og som har deres vedtaegtsmaessige eller lovbestemte hjemsted og deres hovedkontor i Faellesskabet; saafremt et selskab eller en anden retlig enhed i henhold til en medlemsstats lovgivning ikke har pligt til at have et vedtaegtsmaessigt eller lovbestemt hjemsted, er det tilstraekkeligt, at dette selskab eller denne anden retlige enhed har sit hovedkontor i Faellesskabet;

b) fysiske personer, der driver industri-, handels-, haandvaerks- eller landbrugsvirksomhed, liberalt erhverv eller anden virksomhed i Faellesskabet.

2. En firmagruppe skal vaere sammensat af mindst:

a) to selskaber eller andre retlige enheder, i henhold til stk. 1, der har deres hovedkontor i forskellige medlemsstater;

b) to fysiske personer, i henhold til stk. 1, der som hovedbeskaeftigelse udoever deres virksomhed i forskellige medlemsstater;

c) et selskab eller en anden retlig enhed og en fysisk person, i henhold til stk. 1, hvoraf foerstnaevnte skal have sit hovedkontor i én medlemsstat, medens sidstnaevnte som hovedbeskaeftigelse skal udoeve sin virksomhed i en anden medlemsstat.

3. En medlemsstat kan bestemme, at en firmagrube, der er opfoert i dens register i overensstemmelse med artikel 6, ikke maa have mere end tyve medlemmer. Med henblik herpaa kan denne medlemsstat bestemme, at ethvert medlem af en retlig enhed, der er stiftet i overensstemmelse med den paagaeldende stats lovgivning, bortset fra et registreret selskab, i henhold til denne lovgivning skal betragtes som et individuelt medlem af firmagruppen.

4. Enhver medlemsstat kan ud fra hensynet til sine offentlige interesser bestemme, at deltagelse i en firmagrube skal vaere udelukket eller begraenset for saa vidt angaar visse kategorier af fysiske personer, selskaber eller andre retlige enheder.

Artikel 5

I firmagrubbens stiftelsesoverenskomst skal i det mindste anfoeres foelgende oplysninger:

a) firmagrubbens benaevnelse enten foran eller efter ordene »europaeisk oekonomisk firmagrube« eller forkortelsen »EOEFG«, medmindre disse ord eller denne forkortelse allerede forekommer i benaevnelsen;

b) firmagrubbens hjemsted;

c) formaalet med stiftelsen af firmagruppen;

d) navn, firmanavn eller benaevnelse, retlig organisationsform, bopael eller hjemsted og i givet fald registreringsnummer og -sted for hvert af firmagrubbens medlemmer;

e) firmagrubbens varighed, saafremt denne ikke er ubegraenset.

Artikel 6

Firmagruppen skal i den medlemsstat, hvor hjemstedet er beliggende, optages i det register, der er udpeget i henhold til artikel 39, stk. 1.

Artikel 7

Firmagrubbens stiftelsesoverenskomst indgives til det i artikel 6 omhandlede register.

Foelgende dokumenter og oplysninger skal ligeledes indgives til dette register: a) enhver aendring i firmagrubbens stiftelsesoverenskomst, herunder enhver aendring i grubbens sammensaetning;

b) oprettelse og nedlaeggelse af forretningssteder for firmagruppen;

c) den domstolsafgoerelse, hvorved firmagrubbens ugyldighed fastslaas eller paakendes i overensstemmelse med artikel 15;

d) udnaevnelse af firmagrubbens forretningsfoerer(e), vedkommendes navn og andre oplysninger om identiteten, som kraeves i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, hvor registeret foeres, oplysning om, hvorvidt de kan handle alene eller skal handle i faellesskab, samt ophoer af deres varetagelse af hvervet;

e) enhver overdragelse af hele eller en del af et medlems andel i firmagruppen i overensstemmelse med artikel 22, stk. 1;

- f) den afgørelse truffet af medlemmerne, hvorved firmagruppen erklæres eller konstateres opløst i overensstemmelse med artikel 31, eller den domstolafgørelse, hvorved denne opløsning påkendes i overensstemmelse med artikel 31 eller 32;
- g) udnævnelse af firmagruppens likvidator(er) som omhandlet i artikel 35, vedkommendes navn og andre oplysninger om identiteten, som kræves i henhold til lovgivningen i den medlemsstat, hvor registeret føres, samt ophør af deres varetagelse af hvervet;
- h) afslutning af likvidationen af firmagruppen som omhandlet i artikel 35, stk. 2;
- i) forslag vedrørende flytning af hjemstedet som omhandlet i artikel 14, stk. 1;
- j) klausul om, at et nyt medlem er fritaget for betaling af gæld, der er stiftet forud for medlemmets indtræden, i overensstemmelse med artikel 26, stk. 2.

Artikel 8

Følgende skal i overensstemmelse med de i artikel 39 fastsatte betingelser offentliggøres i den tidende, der er omhandlet i stk. 1 i nævnte artikel:

- a) de obligatoriske oplysninger, der i henhold til artikel 5 skal anføres i firmagruppens stiftelsesoverenskomst, samt ændringer af disse;
- b) registreringsnummer, tidspunkt og sted for registreringen, samt sletning af registreringen;
- c) dokumenter og oplysninger som omhandlet i artikel 7, litra b)-j).

De i litra a) og b) omhandlede oplysninger skal offentliggøres i deres helhed. De i litra c) omhandlede dokumenter og oplysninger kan offentliggøres enten i deres helhed eller i form af et uddrag eller en meddelelse om deres indgivelse til registret, i henhold til gældende national lovgivning.

Artikel 9

1. De dokumenter og oplysninger, som i henhold til denne forordning skal offentliggøres, kan af firmagruppen gøres gældende over for tredjemand på de betingelser, der er fastsat i gældende national ret, i overensstemmelse med artikel 3, stk. 5 og 7, i Raadets direktiv 68/151/EOEF af 9. marts 1968 om samordning af de garantier, som kræves i medlemsstaterne af de i traktatens artikel 58, stk. 2, nævnte selskaber til beskyttelse af saavel selskabsdeltagernes som tredjemands interesser, med det formål at gøre disse garantier lige byrdefulde (1).

2. Er handlinger foretaget i en firmagruppens navn, inden denne er registreret i overensstemmelse med artikel 6, og overtager firmagruppen ikke efter registreringen de af saadanne handlinger følgende forpligtelser, hæfter de fysiske personer, selskaber eller andre retlige enheder, der har foretaget handlingerne, ubegrænset og solidarisk for disse.

Artikel 10

Ethvert forretningssted for firmagruppen i en anden medlemsstat end den, hvor hjemstedet er beliggende, skal registreres i den pågældende stat. Med henblik på denne registrering indgiver firmagruppen til sidstnævnte stats kompetente register en genpart af de dokumenter, hvis indgivelse til registret i den medlemsstat, hvor hjemstedet er beliggende, er obligatorisk, samt om nødvendigt en oversættelse foretaget i overensstemmelse med gældende praksis for det register, hvor forretningsstedets registrering finder sted.

Artikel 11

Stiftelse af en firmagrube og afslutningen af dens likvidation med angivelse af dens registreringsnummer, dato og sted for registreringen, dato og sted for offentliggoerelsen samt den paagaeldende tidendes benaevnelse optages i De Europaeiske Faellesskabers Tidende efter offentliggoerelsen i den i artikel 39, stk. 1, omhandlede tidende.

Artikel 12

Det i stiftelsesoverenskomsten anfoerte hjemsted skal vaere beliggende i Faellesskabet.

Dette hjemsted skal fastsaettes:

- a) enten som det sted, hvor firmagruppen har sit hovedkontor,
- b) eller som det sted, hvor et af firmagruppens medlemmer har sit hovedkontor eller, naar der er tale om en fysisk person, udoever sin virksomhed som hovedbeskaeftigelse, under forudsætning af, at firmagruppen reelt udoever virksomhed paa dette sted.

Artikel 13

Firmagruppens hjemsted kan flyttes til et andet sted inden for Faellesskabet.

Saaftremt en saadan flytning ikke medfoerer, at en anden lovgivning finder anvendelse i henhold til artikel 2, traeffes afgoerelsen om flytning paa de betingelser, der er fastsat i firmagruppens stiftelsesoverenskomst.

Artikel 14

1. Saaftremt flytningen af hjemstedet medfoerer, at en anden lovgivning finder anvendelse i henhold til artikel 2, skal et forslag vedroerende flytningen udarbejdes samt indgives og offentliggoeres paa de betingelser, der er fastsat i artikel 7 og 8.

Beslutningen om flytning kan foerst vedtages to maaneder efter offentliggoerelsen af naevnte forslag. Den traeffes af medlemmerne med enstemmighed. Flytningen faar virkning fra den dato, paa hvilken firmagruppen i overensstemmelse med artikel 6 optages i registeret for det nye hjemsted. Denne registrering kan kun ske, naar det godtgoeres, at forslaget om flytning af hjemstedet er offentliggjort.

2. Firmagruppen kan foerst slettes af registeret for det tidligere hjemsted, naar det godtgoeres, at firmagruppen er optaget i registeret for det nye hjemsted.

3. Efter offentliggoerelsen af den nye registrering af firmagruppen kan det nye hjemsted goeres gaeldende over for tredjemand paa de betingelser, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1; saa laenge offentliggoerelsen af firmagruppens slettelse af registeret for det tidligere hjemsted ikke har fundet sted, kan tredjemand dog fortsat paaberaabe sig det tidligere hjemsted, medmindre firmagruppen beviser, at tredjemand havde kendskab til det nye hjemsted.

4. I lovgivningen i en medlemsstat kan det dog, for saa vidt angaar firmagrupper, der er registreret i denne medlemsstat i overensstemmelse med artikel 6, bestemmes, at en flytning af hjemstedet, som medfoerer, at en anden lovgivning finder anvendelse, ikke faar virkning, saafremt en kompetent myndighed i den paagaeldende medlemsstat fremsaetter indsigelse mod flytningen inden for den i stk. 1 omhandlede frist paa to maaneder. Indsigelse kan kun fremsaettes af hensyn til offentlige interesser. Indsigelsen skal kunne indbringes for retten.

Artikel 15

1. Hvis firmagruppen i henhold til den lovgivning, der i medfoer af artikel 2 finder anvendelse herpaa, er ugyldig, skal en saadan ugyldighed enten fastslaas eller paakendes ved en retsafgoerelse. Den ret, der faar forelagt sagen, boer dog, naar firmagruppens forhold kan

bringes i overensstemmelse med gældende ret, fastsætte en frist for gennemførelsen heraf.

2. Firmagruppens ugyldighed medfører gruppens likvidation på de betingelser, der er fastsat i artikel 35.
3. Den afgørelse, hvorved firmagruppens ugyldighed fastslås eller påkendes, kan gøres gældende over for tredjemand på de betingelser, der er omhandlet i artikel 9, stk. 1. Denne afgørelse berører ikke i sig selv retsvirkningerne af de forpligtelser, der er indgået af eller over for firmagruppen forud for den dato, på hvilken afgørelsen kan gøres gældende over for tredjemand på de betingelser, der er nævnt i foregående afsnit.

Artikel 16

1. Firmagruppens organer udgøres af medlemmerne, der handler i fællesskab, og af forretningsføreren eller -førerne. Stiftelsesoverenskomsten kan indeholde bestemmelse om andre organer, hvis beføjelser da fastsættes heri.
2. Firmagruppens medlemmer, der handler som organ, kan træffe enhver afgørelse med henblik på at virkeliggøre firmagruppens formål.

Artikel 17

1. Hvert medlem ræder over én stemme. Stiftelsesoverenskomsten kan dog tildele visse medlemmer flere stemmer, forudsat at intet medlem opnår stemmeflertal.
2. Medlemmerne kan kun ved enstemmighed træffe afgørelse om at:
 - a) ændre firmagruppens formål,
 - b) ændre det antal stemmer, hvert enkelt medlem har fået tildelt,
 - c) ændre betingelserne for vedtagelse af afgørelser,
 - d) forlænge firmagruppens varighed ud over den i stiftelsesoverenskomsten fastsatte periode,
 - e) ændre den andel, hvormed hvert medlem eller visse medlemmer bidrager til firmagruppens finansiering,
 - f) ændre enhver anden forpligtelse, som påhviler et medlem, medmindre andet er bestemt i stiftelsesoverenskomsten,
 - g) foretage sådanne ændringer i stiftelsesoverenskomsten, som ikke er omhandlet i dette stykke, medmindre andet er bestemt i stiftelsesoverenskomsten.
3. I alle de tilfælde, hvor det ikke i denne forordning er fastsat, at beslutningerne skal træffes med enstemmighed, kan der i stiftelsesoverenskomsten fastlægges bestemmelser om det quorum og stemmefler tal, hvormed beslutningerne eller visse af beslutningerne skal træffes. Hvis andet ikke er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, træffes beslutningerne med enstemmighed.
4. På en forretningsførers initiativ eller efter anmodning fra et medlem skal forretningsføreren eller -førerne foranstalte en høring af medlemmerne, for at disse kan træffe en beslutning.

Artikel 18

Hvert medlem har ret til hos forretningsførerne at indhente oplysninger om firmagruppens virksomhed og til at gøre sig bekendt med boeger og forretningsdokumenter.

Artikel 19

1. Firmagruppen ledes af en eller flere fysiske personer, der udnavnes i

stiftelsesoverenskomsten eller ved afgørelse truffet af medlemmerne.

Som forretningsfoerere i en firmagrube kan ikke udnaevnes personer, der:

- i henhold til den lovgivning, der gaelder for dem, eller
- i henhold til den lovgivning, der gaelder i den stat, hvor firmagrubbens hjemsted er beliggende, eller

- som foelge af en retsafgoerelse eller en administrativ afgørelse, der er truffet eller anerkendt i en medlemsstat,

ikke kan vaere medlem af bestyrelsen eller direktionen i et selskab, ikke kan lede en virksomhed eller ikke kan handle som forretningsfoerer i en europaeisk oekonomisk firmagrube.

2. En medlemsstat kan for de firmagrupper, der er optaget i dens registre i medfoer af artikel 6, bestemme, at en juridisk person kan vaere forretningsfoerer paa den betingelse, at den udpeger en eller flere repraesentanter, der er fysiske personer, og som skal vaere omfattet af den i artikel 7, litra d), fastsatte bestemmelse.

Saaftremt en medlemsstat benytter denne mulighed, skal den bestemme, at denne eller disse repraesentanter har samme ansvar, som hvis de selv var forretningsfoerere for gruppen.

De i stk. 1 naevnte forbud gaelder ogsaa for disse repraesentanter.

3. Betingelserne for udnaevnelse og afskedigelse af forretningsfoereren eller -foererne samt disses befoejelser fastlaegges i stiftelsesoverenskomsten eller, hvis intet er fastsat heri, ved enstemmig beslutning truffet af medlemmerne.

Artikel 20

1. Forretningsfoereren alene eller, saafremt der er flere, enhver af forretningsfoererne repraesenterer firmagruppen over for tredjemand.

Naar en forretningsfoerer handler paa grubbens vegne, forpligter han denne over for tredjemand, uanset om handlingerne falder uden for firmagrubbens maalsaetning, medmindre gruppen godtgoer, at tredjemand vidste, at handlingen ikke var omfattet af firmagrubbens maalsaetning, eller han efter det foreliggende ikke kunne vaere ubekendt dermed, idet den blotte offentliggoerelse af den i artikel 5, litra c), omhandlede oplysning ikke er tilstraekkelig som bevis.

Ingen begrænsning af forretningsfoererens eller -foerernes befoejelser, foretaget i stiftelsesoverenskomsten eller ved afgørelse truffet af medlemmerne, kan goeres gaeldende over for tredjemand, uanset, om den er offentliggjort.

2. I stiftelsesoverenskomsten kan det bestemmes, at firmagruppen kun forpligtes retsgyldigt, hvis to eller flere forretningsfoerere handler i forening. Denne bestemmelse kan kun goeres gaeldende over for tredjemand paa de i artikel 9, stk. 1, omhandlede betingelser, saafremt den er offentliggjort i overensstemmelse med artikel 8.

Artikel 21

1. Den oekonomiske gevinst, der foelger af firmagrubbens virksomhed, betragtes som medlemmernes egen oekonomiske gevinst og fordeles mellem dem i det forhold, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, eller, hvis et saadant ikke er fastsat, i lige store dele.

2. Firmagrubbens medlemmer bidrager til daekning af det beloeb, hvormed udgifterne overstiger indtaegterne, i det forhold, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, eller, hvis et saadant ikke er fastsat, med lige store bidrag.

Artikel 22

1. Ethvert medlem af firmagruppen kan overdrage sin andel i firmagruppen eller en del heraf enten til et andet medlem eller til tredjemand; overdragelsen faar kun virkning, saafremt firmagruppens oevrige medlemmer enstemmigt har givet tilladelse hertil.
2. Et medlem af firmagruppen kan kun med tilladelse fra de oevrige medlemmer, givet med enstemmighed, stille sin andel i firmagruppen som sikkerhed, medmindre andet er bestemt i stiftelsesoverenskomsten. Indehaveren af sikkerheden kan ikke i kraft af denne sikkerhed paa noget tidspunkt blive medlem af firmagruppen.

Artikel 23

Firmagruppen kan ikke offentligt opfordre til investering. Artikel 24

1. Firmagruppens medlemmer haeft ubegraenset og solidarisk for gruppens gaeldsforpligtelser af enhver art. Foelgerne af dette ansvar afgoes efter den nationale lovgivning.
2. Indtil firmagruppens likvidation er afsluttet, kan firmagruppens kreditorer ikke forfoelge krav paa betaling af gaeld mod et enkelt medlem paa de i stk. 1 anfoerte vilkaar, medmindre de forinden har anmodet gruppen om at betale, og betaling ikke har fundet sted inden for en rimelig frist.

Artikel 25

I breve, bestillingssedler og lignende dokumenter skal foelgende tydeligt anfoeres:

- a) firmagruppens benaevnelse enten foran eller efter ordene »europaeisk oekonomisk firmagruppe« eller forkortelsen »EOEFG«, medmindre disse ord eller denne forkortelse allerede forekommer i benaevnelsen,
- b) stedet for det i artikel 6 omhandlede register, hvor gruppen er registreret, samt det registreringsnummer, hvorunder gruppen er indfoert i registret,
- c) adressen for firmagruppens hjemsted,
- d) i givet fald, bemaerkning om, at forretningsfoererne skal handle i forening,
- e) i givet fald, bemaerkning om, at firmagruppen er traadt i likvidation i henhold til artikel 15, 31, 32 eller 36.

Ethvert forretningssted for en firmagruppe, som er registreret i overensstemmelse med artikel 10, skal anfoere ovennaevnte oplysninger tillige med oplysninger om forretningsstedets selvstaendige registrering paa alle de i stk. 1 i naervaerende artikel omhandlede dokumenter, der hidroerer fra det paagaeldende forretningssted.

Artikel 26

1. Beslutningen om optagelse af nye medlemmer traeffes med enstemmighed af firmagruppens medlemmer.
2. Ethvert nyt medlem haeft paa de i artikel 24 fastsatte betingelser for gruppens gaeldsforpligtelser, herunder den gaeld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed forud for medlemmets indtraeden. Medlemmet kan dog ved en klausul i stiftelsesoverenskomsten eller i optagelsesdokumenter fritages for betaling af gaeldsforpligtelser, som er stiftet forud for vedkommendes indtraeden. Denne klausul kan kun goeres gaeldende over for tredjemand paa de i artikel 9, stk. 1,

omhandlede betingelser, saafremt den er offentliggjort i overensstemmelse med artikel 8.

Artikel 27

1. Et medlem af firmagruppen kan udtraede paa de i stiftelsesoverenskomsten fastsatte betingelser, eller hvis saadanne betingelser ikke er fastsat, med de oevrige medlemmers enstemmige samtykke.

Ethvert medlem kan endvidere udtraede, naar der foreligger vaegtige grunde hertil.

2. Ethvert medlem af firmagruppen kan ekskluderes af de i stiftelsesoverenskomsten anfoerte grunde og under alle omstaendigheder, hvis der foreligger grov misligholdelse af dels forpligtelser, eller hvis det foraarsager eller vil kunne foraarsage alvorlige vanskeligheder for gruppens virke.

Denne eksklusion kan kun finde sted ved en retsafgoerelse truffet efter faelles anmodning fra flertallet af de oevrige medlemmer, medmindre andet er fastsat i stiftelsesoverenskomsten.

Artikel 28

1. Ethvert medlem af firmagruppen ophoerer med at vaere medlem af denne, naar medlemmet afgaar ved doeden, eller naar det ikke laengere opfylder de betingelser, der er fastsat i artikel 4, stk. 1.

Endvidere kan en medlemsstat med henblik paa sin lovgivning om oploesning, likvidation, insolvens eller betalingsstandsning bestemme, at et medlem af en firmagruppe ophoerer med at vaere medlem af denne paa et tidspunkt fastsat ved naevnte lovgivning.

2. Naar en fysisk person, der er medlem af firmagruppen, afgaar ved doeden, kan den afdoedes plads i gruppen kun overtages paa de betingelser, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten, eller, hvis saadanne betingelser ikke er fastsat, med de oevrige medlemmers enstemmige samtykke.

Artikel 29

Saa snart et medlem af firmagruppen ophoerer med at vaere medlem af denne, skal forretningsfoereren eller -foererne give de oevrige medlemmer meddelelse herom; de skal ligeledes opfylde de relevante forpligtelser, der er anfoert i artikel 7 og 8. Endvidere kan enhver interesseret opfylde naevnte forpligtelser.

Artikel 30

Medmindre andet er fastsat i stiftelsesoverenskomsten og med forbehold af de rettigheder, som en person har erhvervet i henhold til artikel 22, stk. 1, eller artikel 28, stk. 2, videreføres firmagruppen mellem de resterende medlemmer, efter at et medlem af gruppen er ophoert med at vaere medlem af denne, paa de betingelser, der er fastsat i stiftelsesoverenskomsten eller ved enstemmig beslutning truffet af de paagaeldende medlemmer.

Artikel 31

1. Firmagruppen kan opløses ved en beslutning truffet af medlemmerne, i hvilken det erklæres, at gruppen opløses. Denne beslutning træffes med enstemmighed, medmindre andet er fastsat i stiftelsesoverenskomsten. 2. Firmagruppen skal opløses ved en afgørelse truffet af medlemmerne, i hvilken det konstateres:

a) at den i stiftelsesoverenskomsten fastsatte varighed er udløbet, eller at en anden af de i overenskomsten omhandlede årsager til opløsning før sig gældende, eller

b) at firmagruppens målsætning er virkeliggjort eller ikke længere kan forfølges.

Såfremt medlemmerne tre måneder efter, at en af de i foregående afsnit omhandlede situationer er opstået, endnu ikke har truffet beslutning om opløsning af firmagruppen, kan ethvert medlem anmode retten om at træffe afgørelse om denne opløsning.

3. Firmagruppen skal ligeledes opløses ved en beslutning truffet af medlemmerne eller det tilbageblivende medlem, såfremt betingelserne i artikel 4, stk. 2, ikke længere er opfyldt.

4. Efter firmagruppens opløsning ved en beslutning truffet af medlemmerne, skal forretningsførereren eller -førererne opfylde de relevante forpligtelser, der er anført i artikel 7 og 8. Endvidere kan enhver interesseret opfylde nævnte forpligtelser.

Artikel 32

1. Paa anmodning af enhver interesseret eller en kompetent myndighed skal retten træffe afgørelse om firmagruppens opløsning, såfremt artikel 3 eller 12 eller artikel 31, stk. 3, er overtrådt, medmindre det er muligt at bringe gruppens forhold i overensstemmelse med gældende ret, inden der træffes afgørelse om sagens realitet.

2. Retten kan paa anmodning af et medlem bestemme, at firmagruppen skal opløses, såfremt der foreligger vægtige grunde hertil.

3. En medlemsstat kan bestemme, at retten paa anmodning af en kompetent myndighed kan træffe afgørelse om at opløse en firmagruppe, som har sit hjemsted i den medlemsstat, hvorunder den pågældende myndighed henhører, i alle de tilfælde, hvor firmagruppen ved sin virksomhed tilsidesætter hensynet til offentlige interesser i nævnte stat, såfremt denne mulighed er foreskrevet i den pågældende stats lovgivning for registrerede selskaber eller andre retlige enheder, der er omfattet af denne lovgivning.

Artikel 33

Såfremt et af firmagruppens medlemmer ophører med at være medlem af denne af en anden grund end overdragelsen overdragelsen dets rettigheder paa de i artikel 22, stk. 1, fastsatte betingelser, foretages der en opgørelse over de rettigheder, som tilkommer det, eller de forpligtelser, som påhviler det, paa grundlag af gruppens formueforhold paa tidspunktet for medlemskabets ophør.

Værdien af det udtrædende medlems rettigheder og forpligtelser kan ikke paa forhaand fastsættes skønsmaessigt.

Artikel 34

Med forbehold af artikel 37, stk. 1, hæfter ethvert medlem af gruppen, som ophører med at være medlem af denne, paa de i artikel 24 fastsatte betingelser for gæld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed forud for medlemskabets ophør.

Artikel 35

1. Firmagruppens opløsnings medfører dennes likvidation.
2. Firmagruppens likvidation og dennes afslutning er undergivet national ret.
3. Firmagruppens rets- og handleevne i henhold til artikel 1, stk. 2, består, indtil likvidationen er afsluttet.
4. Likvidator eller likvidatorerne opfylder de relevante forpligtelser, der er anført i artikel 7 og 8.

Artikel 36

De europæiske økonomiske firmagrupper er omfattet af den nationale lovgivnings bestemmelser om insolvens og betalingsstandsning. Indledning af retsskridt mod en firmagruppe som følge af dennes insolvens eller betalingsstandsning medfører ikke i sig selv, at der foretages retsskridt mod firmagruppens medlemmer.

Artikel 37

1. Eventuelle længere frister i henhold til gældende national lovgivning erstattes af en forældelsesfrist på fem år fra offentliggørelsen i henhold til artikel 8 af et medlems udtræden af firmagruppen, for så vidt angår søgsmål mod dette medlem vedrørende gæld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed forud for medlemskabets ophør.
2. Eventuelle længere frister i henhold til gældende national lovgivning erstattes af en forældelsesfrist på fem år fra offentliggørelsen i henhold til artikel 8 af afslutningen af firmagruppens likvidation, for så vidt angår søgsmål mod et af gruppens medlemmer vedrørende gæld, der er stiftet i forbindelse med gruppens virksomhed.

Artikel 38

Udover en firmagruppe i en medlemsstat virksomhed, hvorved den tilsidesætter hensynet til offentlige interesser i denne medlemsstat, kan en kompetent myndighed i den pågældende medlemsstat forbyde sådan virksomhed. Den kompetente myndigheds afgørelse skal kunne indbringes for retten.

Artikel 39

1. Medlemsstaterne udpeger det eller de registre, der er kompetente til at foretage den i artikel 6 og 10 omhandlede registrering. og fastlægger reglerne for registreringen. De fastsætter de betingelser, der skal gælde for indgivelse af de i artikel 7 og 10 omhandlede dokumenter. De sikrer, at de i artikel 8 omhandlede dokumenter og oplysninger offentliggøres i den relevante officielle tidende i den medlemsstat, hvor firmagruppen har sit hjemsted, og fastsætter eventuelt fremgangsmaaden for offentliggørelse af de i artikel 8, litra c), omhandlede dokumenter og oplysninger.

Medlemsstaterne sikrer endvidere, at enhver kan gøre sig bekendt med de i artikel 7 omhandlede dokumenter i det register, der er kompetent i henhold til artikel 6 eller i givet fald i henhold til artikel 10, og få udleveret, endog pr. post, fuldstændig eller delvis genpart af disse.

Medlemsstaterne kan foreskrive betaling af udgifterne i forbindelse med det i de foregaaende afsnit omhandlede arbejde, dog maa disse udgifter ikke overstige de administrative omkostninger.

2. Medlemsstaterne sikrer, at de oplysninger, som i henhold til artikel 11 skal offentliggøres i De Europæiske Fællesskabers Tidende, fremsendes til Kontoret for De europæiske Fællesskabers officielle Publikationer inden en måned efter offentliggørelsen i den i stk. 1 omhandlede officielle tidende.

3. Medlemsstaterne fastsætter passende sanktioner for tilsidesættelse af bestemmelserne i artikel 7, 8 og 10 om offentliggørelse og af bestemmelserne i artikel 25.

Artikel 40

Kun de enkelte medlemmer skal svare skat af resultatet af firmagruppens virksomhed.

Artikel 41

1. Medlemsstaterne træffer de i henhold til artikel 39 krævede foranstaltninger inden den 1. juli 1989. De underretter omgaaende Kommissionen herom.

2. Til orientering giver medlemsstaterne Kommissionen oplysning om de kategorier af fysiske personer, selskaber og andre retlige enheder, som de i henhold til artikel 4, stk. 4, udelukker fra deltagelse i en firmagruppe. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 42

1. Saa snart denne forordning er vedtaget, nedsættes der ved Kommissionen et kontaktudvalg, som har til opgave:

a) med forbehold af traktatens artikel 169 og 170 at lette gennemførelsen af denne forordning ved regelmaessige samraad, navnlig om konkrete problemer i forbindelse med denne gennemførelse;

b) om noedvendigt, at raade Kommissionen med hensyn til tilfoejelser til eller aendringer i denne forordning.

2. Kontaktudvalget bestaar af repraesentanter for medlemsstaterne samt af repraesentanter for Kommissionen. Formandskabet varetages af en repraesentant for Kommissionen. Sekretariatsforretningerne varetages af Kommissionens tjenestegrene.

3. Kontaktudvalget indkaldes af formanden, enten paa denne initiativ eller efter anmodning fra et af medlemmerne.

Artikel 43

Denne forordning traeder i kraft paa tredjedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Denne forordning anvendes fra den 1. juli 1989 med undtagelse af artikel 39, 41 og 42, der anvendes straks fra forordningens ikrafttraeden.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gaelder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfaerdiget i Bruxelles, den 25. juli 1985.

Paa Raadets vegne
J. POOS
Formand

- (1) EFT nr. C 14 af 15. 2. 1974, s. 30, og EFT nr. C 103 af 28. 4. 1978, s. 4.
- (2) EFT nr. C 163 af 11. 7. 1977, s. 17.
- (3) EFT nr. C 108 af 15. 5. 1975, s. 46.
- (1) EFT nr. L 65 af 14. 3. 1968, s. 8.